

Kalendaro

Activiteitenkalender zomer 2006

(mi konfesas, mankis emo pli detale ellabori la kalendaron :-)

MAJO
 sabato la 13a **Rotterdam** Malferma tago de UEA
 25/05 ĝis 28/05 **Vlaardingen** Printempa Renkontiĝo

SOMERO
Internacia Infana Kongreseto - REF
 IIK okazas paralele kun UK. En IIK restas pluraj liberaj lokoj por infanoj (7-13-jaraj). Bonvenas ankaŭ plenkreskuloj por gvidi diversajn aktivecojn.

Vidu ĉiujn informojn: <http://bertosch.free.fr/iik2006/index.html>
 Vidu aliĝintojn: <http://bertosch.free.fr/iik2006/alighintoj.html>

Se viaj infanoj ne liberas dum UK, sed antaŭe, pensu pri Renkonto de Esperantistaj Familioj: <http://ref.esperanto.cz>

Informas: Bert el Francio (kunorganizanto de IIK)

IJK en Sarajevo - www.tejo.org/ijk



SEPTEMBRO
 22/09 ĝis 24/09 **Lokeren** PostSomera KlačKunveno

Contactgegevens (telefonnummers, websites en e-mailadressen) kun je terugvinden op
<http://users.telenet.be/esperanto/fleja/aktivecoj.htm>

Deze kalender is een selectie! Meer info over bijeenkomsten vind je onder andere in de kalenders van het Hongaarse Eventoj <http://www.eventoj.hu/>, deze van FLEJA <http://users.telenet.be/esperanto/fleja/aktivecoj.htm> en deze van NEJ <http://www.esperanto-jongeren.nl/aktiviteiten.php>

Jongeren Esperanto Nieuws Jen



Esperanto en Kubo
 pri la movado kaj la bojkoto
SpongoBobo
 kantante ami la senverteblajn marulojn
FLEJA steunt haar leden
 subsidies voor open dag UEA en PR
Voorjaarsbijeenkomst NEJ
 allen daarheen!

Colofon / kolofono

Jongeren Esperanto Nieuws (JEN) is een informatieblad voor Nederlands-sprekende jongeren die belangstelling hebben voor de internationale taal Esperanto en voor taalproblemen in de wereld. Het is een gezamenlijke uitgave van de Nederlandse (NEJ) en Vlaamse (FLEJA) Esperantojongeren.

Het drukken en verzenden van de JEN wordt verzorgd door het *Esperanto-Centrum* te Antwerpen; de braille-versie wordt verzorgd door de Chr. Bibliotheek voor blinden en slechtzienden in Ermelo.

NEJ en FLEJA zijn de Nederlandse, resp. Vlaamse afdelingen van *TEJO*, *Tutmonda Esperantista Junulara Organizo*.

Een individueel lidmaatschap kost 20 EUR (tot 30 jaar). Giro 2717591 tnv ĉefdelegito de UEA in Rotterdam of giro 402-5510531-55 t.n.v. Flandra Esperanto-Ligo te Antwerpen met vermelding van *Individua membro MJ-T*.

TEJO-leden ontvangen een jaarboek, de bladen TEJO-tutmonde en Kontakto, plus kortingen bij bijeenkomsten.

Naast bijdragen van medewerkers, zijn de artikels in deze JEN onder andere gebaseerd op berichten uit e-maillijsten (nejkajfleja, Esperanto en Belgio,...) en van websites (o.a. www.esperanto.se/NUN en www.gxangalo.com).

De uiterste datum voor het binnensturen van artikels voor JEN 169 is 30 sept. 2006

Vlaanderen (Int. toegangscode +32)

Redactie/Redakcio:
Yves Nevelsteen, Koning Albertlaan 147, 9000 Gent. Tel. 09/3307156
yves.nevelsteen@telenet.be

Administratie en informatie / Administrado kaj informado: FEL, Frankrijklei 140, 2000 Antwerpen.

Abonnementen en lidmaatschap

- Introductieabonnement (drie nummers) gratis
- Lidmaatschap FLEJA/FEL: 25 EUR (Omvat de tijdschriften Horizontaal en JEN)
- Abonnement op JEN: 9 EUR
- Steunende leden die 30 EUR of meer bijdragen, ontvangen ook JEN.

Argenta-rekening / Ĝirkonto:
979-6339610-83 t.a.v. de Vlaamse Esperanto Jongeren, Frankrijklei 140, 2000 Antwerpen.

FLEJA-bestuur / FLEJA-estraro:

- Yves Nevelsteen (voorzitter/prezidanto)
- Heidi Goes (ondervoorzitter/vicprezidanto)
heidi_goes@yahoo.com
- Yannick Vercaammen (secretaris/sekretario)
yannickvercaammen@telenet.be
- Björn Claes (penningmeester / kasisto)
bjornclaes@belgacom.net
- Nataliya Chumak (bestuurslid/estrarano)
nataliya.chumak@belgacom.net
- Carsten Mischke (bestuurslid/estrarano)
batalanto@yahoo.de

E-post en www / retoŝto kaj ttt:

e-post: fleja@esperanto.be
internet: <http://www.esperanto.be/jongeren>
<http://www.esperanto.be/junuloj>

Nederland (Int. toegangscode: +31)

Administratie en informatie / Administrado kaj informado: Fabien van Mook, Sophoclesstraat 121, 3076 AL Rotterdam, Tel.: +31-10-2 91 71 51
fabien@galerio.org

Abonnementen en lidmaatschap

- Introductieabonnement Jen (1/2 jaar): gratis
Enkonduka abono Jen (duona jaro): senpage
- Lidmaatschap NEJ per jaar (incl. Jen):
Tot 20 jaar: 11,50 EUR / Vanaf 20 jaar: 14,50 EUR
- Abonnement op JEN: 9 EUR
- Donateurs die 14,50 EUR of meer bijdragen, ontvangen ook JEN.

Girorekening / Ĝirkonto:
719930 t.n.v. Nederlanda Esperanto-Junularo, Amsterdam.

NEJ-bestuur / Estraro de NEJ:

- Robert von dem Borne (voorzitter / prezidanto) Parkstraat 7-02, 3581 PA Utrecht, Tel.: 030-2316759,
E-post: robertvondemborne@gmail.com
- Ewout Lamé (secretaris / sekretario), Hoge der A 24-3, 9712 AD Groningen
Tel.: 06-42507502
E-post: e.b.lame@student.rug.nl
- Marcel Geurtsen (penningmeester / kasisto) Prinses Beatrixlaan 16, 1111 GD Diemen, Tel.: 020-6909079
E-post: marselo_q@yahoo.com

E-post en www / retoŝto kaj ttt:

e-post: info@esperanto-jongeren.nl
internet: <http://www.esperanto-jongeren.nl>
mobiel / poŝtelefono: Tel.: 06-42507502

Provlegis Ronaldo NOBEL'

Technologisch meertalig woordenboek in de maak

Al te vaak hoor je ervaren esperantisten Engelse woorden gebruiken als ze over computers en internet spreken. Zelfs Nederlandstaligen hebben vaak moeite met het vinden van de juiste vertaling en/of schrijfwijze van bepaalde woorden. Als je echt correct wilt schrijven, is Nederlands hoegenaamd geen eenvoudige taal.

In woordenboeken, zelfs in de meer recente, vind je woorden als podcast, phishing en sitemap niet terug. Omdat het tijdrovend is (het woord "gemakzucht" is misschien net iets te sterk...) om deze woorden op te zoeken, gebruiken velen een of andere vorm van Engelse woorden.

Voor vele termen bestaan er echter goede alternatieven in het Nederlands en het Esperanto. Ik ben bezig met een meertalig

technologisch woordenboek, onder andere met de bedoeling om schrijvers van artikels een referentiewerk ter beschikking te stellen.

Ook heb ik al contact gezocht met de verantwoordelijke voor het woordenboek Nederlands-Esperanto, Petro De Smedt, met de bedoeling dit werk aan te vullen met zoveel mogelijk recentelijk in gebruik genomen termen.

Yves



Een aantal voorbeelden van vaakgebruikte computertermen met een mogelijke vertaling

- Link – koppeling – ligilo
- Email – e-post – retoŝto
- Website – webstek – retpaĝaro
- Sitemap – site-inhoud – enhava mapo
- Drag and drop – verslepen – treni
- Clipboard – klembord – poŝo
- Cut and paste – knippen en plakken – transpoŝigi

Zie ook *Komputada Leksikono* op <http://www.esperanto.mv.ru/ESP/kframe.html>

Diversaj informoj

Flandrio havas novan oficialan lingvon!

La flandra parlamento akceptis la proponon de Helga Stevens oficialigi la flandran surdulan lingvon. Studento, Maartje De Meulder, kolektis pli ol 70.000 subskribojn favore al tiu ideo. La flandra surdula lingvo havas propran gramatikon, vortprovizon kaj estas la denaska lingvo de proksimume 6.000 flandroj. Cetere multaj geamikoj kaj familianoj de surduloj scipovas komuniki en tiu lingvo.

Pli da informoj: www.helgastevens.be

Nederlands sociaal forum

Het Nederlands sociaal forum is een soort congres van anders-globalisten en andere wereldverbeteraars, en vindt deze keer plaats op de Nijmeegse universiteit van 19-21 mei. Het bestaat uit zo'n 150 (!!) wurksjops, seminars en plena (tip van oudgedienden: ga naar wurksjops).

Ook Esperanto komt aan bod, want de wurksjop "alternatieve wereldtaal Esperanto en aanverwante onderwerpen" o.l.v. ondergetekende staat geplend voor zaterdag, van 12.45 tot 14.00, in lokaal T22 (met dank aan Esperanto Nederland).

Nadere info is te vinden op <http://www.sociaalforum.nl>

Informas: Ronaldo, ro-esp@dds.nl

Verhaaltjes van de Noord-Nederlandse E-jongeren

Wie op het spelletjesweekend in Groningen was, weet het nog: tijdens een barre tocht wist schrijver Paul onze harten te verwarmen met zijn Esperanto-verhaaltjes.

Thuis bij de cv kan je nog even nagenieten, helaas zonder Pauls prachtige voordracht, van onder andere het verhaaltje 'varmega teo'.

zie <http://www.annomedia.com/nonoso/nonej/varmegateo.html>

Informas: Finjo van der Veen

Pasporta Servo

de nieuwe Pasporta Servo is uit !!!! zie <http://www.tejo.org/ps>

Voorwoord

Esperanto stelt het zeer goed in Europa. Ik volg de Esperanto-beweging al jaren van nabij en merk de laatste tijd een enorme dynamiek op. In de Benelux organiseren FLEJA en NEJ meer activiteiten dat ik ook heb geweten. Ik probeer zoveel mogelijk activiteiten bij te wonen, ook van de volwassenenverenigingen in mijn regio en... wordt regelmatig gedwongen te kiezen uit diverse rijkgepulde programma's.

Vooral de diverse Esperanto-jongerenverenigingen beginnen de mogelijkheden die het internet biedt, serieus te benutten. TEJO heeft een nieuwe website, Wikipedia in het Esperanto groeit sterk...

Ik weet dat zowat elke actieve esperantist tijd tekort heeft, maar de derde uitzending van Varsovia Vento moet je echt gehoord hebben!

<http://republika.pl/viavento/>

Tot binnenkort op de voorjaarsbijeenkomst van NEJ!

Groeten,

Yves

P.S.: ik ben net terug van een bijeenkomst in Polen (<http://hela.pej.pl/>). Meer over de samenwerking tussen de Poolse en de Vlaamse Esperantojongeren lees je in het najaarsnummer van de JEN.

Inhoud Enhavo

Voorwoord	3
Instruado	4
Gerda malaperis... aperis!	5
Esperanto en Kubo	6-8
Voorjaarsbijeenkomst NEJ	8
FLEJA steunt haar leden	9
Tweetalige kinderen	10
JoMo slavumas	11
SpongoBobo	12-13
Esperantomovado	14
Open dag UEA	15
Vojindikiloj al Esperantocentro	16
Paasbijeenkomst PSI in Duitsland	17
NEJ-administratie	18
TEJO havas novan retpaĝaron	19
Movado sen Nomo	20
La estraro de FLEJA informas	21
Diversaj informoj	22
Technologisch meertalig woordenboek	23
Activiteitenkalender	24

Instruado

La plej amasa kurso finiĝis
Hodiaŭ per la dissendo de la 19-a leciono finiĝis supozeble la plej amasa en mondo Esperanto-kurso. Temas pri jam menciita en "landa agado" reta konatiga E-kurso, komencita la 4-an de decembro 2005 en tri rusiaj dissendolistaj serviloj - Subscribe.ru, Maillist.ru kaj Content.mail.ru.

La kurso estis konatiga, do, oni ne atendu pretajn esperanto-parolantojn post ili. La dissendita lecionaro estis maksimume malkomplika kaj kun pretendoj je amuzado: ĝi estis verkita en la formo de fantazia rakonto, kies heroo petveturas en futura

kosmo, lernante kaj uzante E-on. Tamen estas agrable noti, ke la abonantaro de la kursoj por hodiaŭ estis 7280 personoj. Do, nun en la ruslingvaj landoj (la kursojn abonis ankaŭ ukrainoj, bjelorusoj, kazahoj, israelanoj ktp) estas multe pli da "saluton-esperantistoj" :-). Jam estas informoj, ke iuj el ili reaperas en la lokaj ĉeestaj kaj en pli seriozaj retaj E-kursoj.

Informas: Andrej Grigorjevskij (la instruinto)

Fonto: <http://www.eventoj.hu>

Cursusweekend Nederlandse Esperantojongeren

De Nederlandse Esperantojongeren organiseren een cursusweekend van 25 tot 28 mei (Hemelvaart-weekend) in Vlaardingen bij Rotterdam. Voor alle jongeren (of mensen jong van geest) die geïnteresseerd zijn om de taal te leren, is dit een uitstekende kans. Het cursusweekend gaat trouwens door in het kader van de jaarlijkse jongerenbijeenkoms, zodat het zeker een levendig en internationaal weekend wordt.

Waar?

==> De Hoogkamer in Vlaardingen.

Wanneer?

==> Begin: donderdag 25 mei om 12:00 uur

==> Eind: zondag 28 mei om 16:00 uur

Kosten (betalen kan ter plaatse)

==> 75 euro als je in een bed slaapt

==> 45 euro als je kampeert

==> 5 euro korting voor NEJ-leden (lid worden kan ter plekke)

Inschrijven: <http://www.esperanto-jongeren.nl/enskrbnl.html>

La estraro de FLEJA informas

La 25an de marto 2006 en la kunvenejo de la genta klubo La Progreso okazis FLEJA-evento. Ankaŭ okazis ĝenerala membrokunveno kaj estrarkunsido. Jen kelkaj informoj interesaj por ĉiuj:

PSKK

Yannick preparos novan logon por FLEJA kaj presos ĝin dum PSKK 2006 en Lokeren je T-ĉemizoj. Diest estas unu el la ĉefaj kandidataj lokoj por PSKK 2007. Yves kaj Yannick vizitos la ejon.

Esperanto-dansejo en Gento

La 1a de aprilo okazis Esperanto-dansejo en 'De Centrale' en Gento. Kelkaj aktivaj membroj de FLEJA tie disdonis faldfoliojn.

Membro-administrado

Je la 31a de marto 2006, FLEJA havis 51 membrojn, el kiuj 4 estas subtenaj kaj 12 laŭleĝaj. Ni decidis ke membreco de FLEJA estu kondiĉo por aboni je la listo. Krome, ankaŭ eksterlandanoj rajtas aboni. Nur 8 FLEJA membroj estas membro de la nejkajfleja-dissendolisto. Ni provas instigi membrojn aliĝi.

Subvencioj

Ni decidis subvencii membrojn de FLEJA por iri al E-aktivecoj. Konkrete ni decidis: 1) repagi la duonon de la transportkostoj al membroj de FLEJA kiuj iros unuafoje al la malferma tago de UEA (13-an de majo). 2) repagi la duonon de la partoprenkostoj al membroj de FLEJA kiuj partoprenos la unuan fojon en Printempa Renkontiĝo (25an ĝis 28an de majo). Ni pripensas krei subvencian sistemon longdaŭran.

TEJO-seminario en Belgio

Ilja De Coster kunlaboras en la organizado de TEJO-seminario en Belgio (novembro 2006). La subvenci-peton al JINT, li proponis fari nome de FLEJA. La estraro de FLEJA akceptis tion.

Sekretario de FLEJA sciigas

We verwelkomen één nieuwe JEN-abonnee, Mireille Storms uit Kapellen en drie nieuwe leden: Pjotr De Mulder uit Antwerpen, Carsten Mischke uit Mol en Koen Cornelis uit Gent.

Meldingen van adreswijzigingen of veranderingen van e-mailadres zijn steeds welkom.

Informas: Yannick Vercammen

Movado sen Nomo

Wist je dat de Bond zonder Naam ook in het Esperanto bestaat? Zij sturen, net zoals de Nederlandstalige BzN, inspirerende teksten de wereld rond. Meer info vind je op <http://www.movado-sen-nomo.org/>.



Homa estaĵo formas parton de la tutaĵo kiun oni nomas "Universo", parton limigita en tempo kaj spaco.

Homo spertas sin mem, siajn pensojn kaj spertojn kiel io apartigita de la cetero, ia optika trompo de sia propra konscio.

Tiu ĉi iluzio estas por ni karcerio, limigante nin al niaj propraj deziroj kaj sopiroj kaj al afekcio por kelkaj homoj, kiuj estas proksimaj al ni.

Devas esti nia tasko liberiĝi el tiu ĉi karcerio, pligrandigante nian kampon de indulgo por ĉirkaŭbrakumi la homaron kaj la tutan naturon en sia beleco.

(Albert Einstein)



Gerda malaperis... aperis! Ĉu baldaŭ Hari Potter?

La libro Gerda Malaperis estas unu el la plej disvenditaj en la tuta mondo. Brazila skipo finpretigis filmon de ĝi! Claude Piron, la verkinto de la libro, afable al ili permesis ĝin filmigi. Joe Bazilio, la reĝisoro de la filmo, sciigis al la JEN-redakcio la jenon pri ĝi:

"La filmo estas frukto de longa laboro kiun ni komencis en la pasinta jaro kaj ĵus nun finis.

Ĉi tiu filmo ni speciale kreis por la esperantistoj tutmonde. Nia skipo estas esperantistoj kiuj kredis ke tiu filmo estas grava ne nur por la lernantoj sed ankaŭ por ĉiuj ni, ĉar ĝi enkondukas novan eraon pri komunikado en esperantujo.

Ĉi-jare ni fondis la filman entreprenon "Filmoj Imagu" kies celo estas produkti bonajn filmojn tute en esperanto. Mankas tiajn en nia medio.

La filmon Gerda Malaperis ni pene realigis proprapoŝe kaj kun gravega helpo de kelkaj afablaj esperantistoj kiuj apogis morale kaj finance nian projekton.

Ni invitas vin esti partoprenanto en tiu gravega laboro. Ni instigas vin antaŭaĉeti almenaŭ unu ekzempleron de nia filmo. Ĝi estas finpretigita en la formato DVD (libera regiono). Via aĉeto helpos nin prepari aliajn filmojn."

Vizitu: www.imagufilmo.org

Helpu esperantigi Hari Potter!

Imagu Hari Potter-on kaj liaj amikojn parolantajn Esperanton! La libron de Hari Potter amas ĉiaj homoj, kaj ni kredas ke la esperanta traduko prezentos la rakonton al novaj legantoj, kaj ankaŭ helpos sciigi disvaste pri la lingvon.

Esperanto estas viva, ĝoja lingvo, kaj tute taŭga por traduki modernajn librojn, kiel tiuj pri Hari Potter.

La malfacila parto de la tasko estas farita, ĉar nun ekzistas bona traduko de la unua libro. Preskaŭ finita estas "Kvidiĉo tra la

Epokoj", kaj jam komenciĝas la verkado de la ceteroj. La nunaj bezonoj estas sondi la mendadon de tiuj libroj, kaj aranĝi eldonejon.

Per retpaĝaro ni celas kolekti sufiĉan nomliston por pruvi, ke la komunumo de Esperanto, ĝiaj amikoj, kaj tiuj dezirantaj pliajn tradukojn de Hari Potter havas la grandecon kaj intereson por igi tiujn librojn eldonindaj.

Momente nur 9 homoj subskribis. Bonvolu mem subskribi kaj Hari Potter pli rapide aperos esperante!

Vizitu: <http://hp-esperanto.com/>

Esperanto en Kubo

La 25an de aprilo en la klubo de Kortrijk prelegis s-ino **Maritza Guttierrez** el Kubo. Ŝi estas estraranino de UEA kaj i.a. kunlaborantino ĉe Radio Havana, kie ŝi pri-zorgas la elsendojn en Esperanto. La prelego temis pri la nuntempa Kubo kaj la Esperantomovado tie.

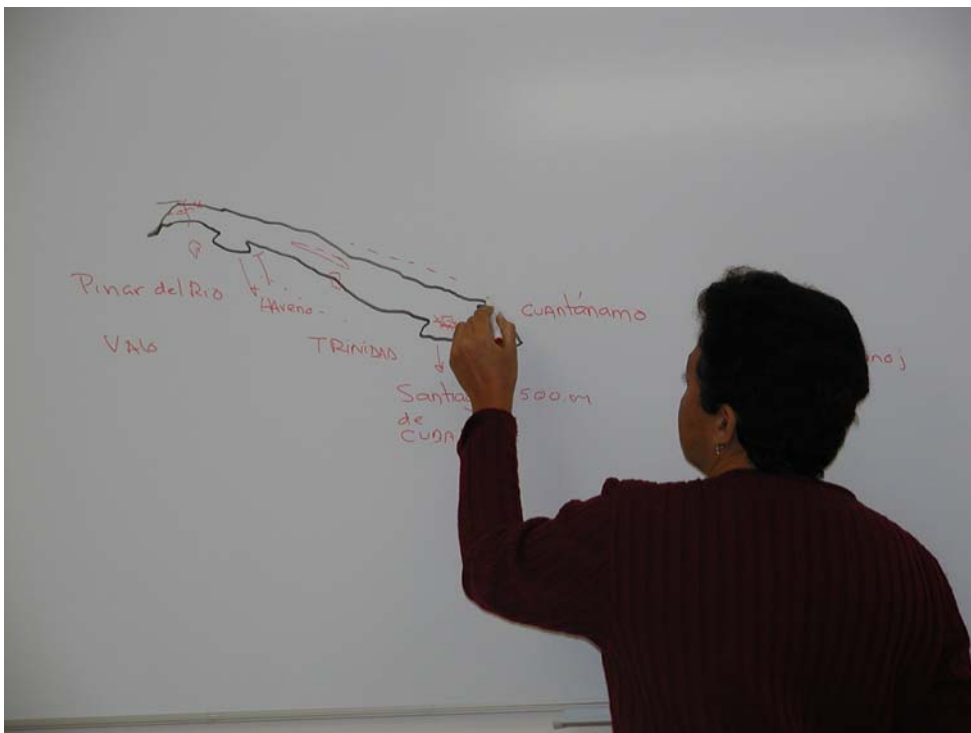
La Esperantomovado en Kubo

La unua parto de la vespero temis pri la Esperantomovado. Ni eksciis ke antaŭ nelonge la ŝtata informagentejo de Kubo oficiale akceptis Esperanton. Ĉiutage en la retpaĝo www.cubanoticoj.ain.cu aperas novaĵoj pri Kubo. Ekzistas do en la lando du gravaj amaskomunikiloj kiuj uzas nian lingvon: Radio Ha-

vana kaj la ŝtata informagentejo.

La tutlando organizaĵo havas proksimume 600 membrojn. Tamen, kiel ĉie en la mondo, multaj homoj lernas Esperanton memstare. Laŭ s-ino Guttierrez en la 80-aj jaroj estis granda eksplodo de novaj esperantistoj en Kubo. Plej multaj homoj lernas kaj praktikas la lingvon per korespondado kun eksterlando.

En la universitato de la ĉefurbo, Havana, pli ol 80 studentoj de la fako komputikaj sciencoj studas Esperanton. Tio gravas por la disvastigo de la internacia lingvo en la lando, ĉar studas tie junuloj el



TEJO havas novan retpaĝaron

Dum sia kunsido en Roterdamo en la semajnfino 2006.04.07/09 la estraro de TEJO finaprobis la lanĉon de la nova retpaĝaro de nia organizo. Jam de kelkaj semajnoj vi povas vidi ĝin ĉe

<http://www.tejo.org/>

A screenshot of the TEJO website homepage. At the top left is a photo of a group of people. The main header reads 'TEJO | Tutmonda Esperantista Junulara Organizo' with the subtitle 'June kaj Kune'. Below this is a navigation menu with items like 'Enhavo', 'Pri TEJO', 'Aktivuloj', 'Dissendolisto', 'Eldonoj', 'Eventoj', 'Fakaj Sekcioj', 'Landaj Sekcioj', 'Membriĝo', and 'Patroniĝo'. There is a search bar labeled 'Serĉu' and a button 'Ensaluti'. The main content area has a section 'Pri TEJO' with a mouse cursor pointing to it, containing text about TEJO's goals and a list of links: 'Agado', 'Kontaktu nin', and 'Dokumentoj'. To the right is a photo of three young people smiling. Below that is a section 'Fonduso: Partoprenu IJK-n' with text about a fund for the International Youth Congress.

Ĝia ĉefarkitekto estas estrarano pri informado Chuck Smith, kaj ĝi estas bazita sur la enhav-mastruma sistemo Drupal.

La plano estas dum la ontaj semajnoj finpoluri la enhavon de la konstanta kerno de la paĝaro, kaj en la dua duono de la monato majo lanĉi ĝian tradukadon en la naciajn lingvojn (tiucele iam funkciis "jahugrupo" tejo-tradukado).

Poste oni planas vigligi la paĝaron per retaj taglibroj de la membroj, kaj per forumo. Baldaŭ TEJO oficiale lanĉos konkursojn pri nova logotipo, nova(j) maskoto(j) (aldone al la papago Pepo), fotografaĵoj taŭgaj por la paĝaro, kaj "drupala" aspekt-skemo ("haŭto") por la paĝaro. Ekzaktaj kondiĉoj estas ankoraŭ publikigitaj.

Dume ni bonvenigos (oficejo(ĉe)tejo.org) viajn rimarkojn kaj anticipajn sinproponoj por tradukado en la naciajn lingvojn.

NEJ administratie

Nieuwe leden

Douwe Beerda
Emmastraat 21
9722 EW Groningen
06-36141205
douwebeerda@gmail.com

Jozien Elgershuizen
Aquamarijnstraat 827
9743 PX Groningen
06-28259161
jmehoi13@hotmail.com

Judith Maatman
Stephensonstraat 28a
9727 GN Groningen
judithmaatman@yahoo.com

Nieuw sympathiserend lid

Denise van Dijk, Velsersbroek

Verhuisd zijn

Jeroen Balkenende
Didopad 9
3813 BT Amersfoort
033-4767820
j.balkenende@uva.nl

Kim Lemmen
Van de Wateringenlaan 130
2274 CL Voorburg

Ik vraag de geadresseerden of zij hun nieuwe e-mailadres aan mij zouden willen doorgeven.

Het NEJ-bestuur is nog bezig met de betalingen van de afgelopen jaren en de verwerking daarvan te verwerken. Voor degenen die dat nog niet gedaan hebben, kijken jullie zelf even of je in 2002, 2003 en 2004 je contributie, donatie of abonnementsgeld hebt betaald? Graag meteen het achterstallige geld overmaken en dit aan het NEJ-bestuur kenbaar maken. Zodra de achterstanden zijn opgeheven, zal er een nieuwe lijst met adressen van alle leden, donateurs en abonnees worden verspreid.

Ik dank iedereen die zo vriendelijk was hun verhuisberichtjes, aanmeldingen, nieuwe e-mailadressen etc. etc., door te geven! Een prettige lente toegewenst en met vriendelijke groeten,

kim_lemmen@hotmail.com

Paulien Peet
Zeedistel 71
3453 TH De Meern
030-2718631
paultje_p@hotmail.com

Nieuwe e-mailadressen hebben

* s-ino G. Dercks:
gcamdercks@home.nl
* Ankie van der Meer:
ankievandermeer@hetnet.nl
* Petriko Oudejans:
patrickoudejans@gmail.com
* Robert von dem Borne:
robertvondemborne@gmail.com

Opgezegd hebben

* Marc van Brakel, Hoogmade (lid)
* Elke van Gompel, Best (lid)
* Wouter Hanegraaff, Amsterdam (lid)
* Wim Koolhoven, Enschede (donateur)
* Rik Rösken, Reusel (lid)

Niet-werkende E-mailadressen

* jan.bemelmans@tip.nl
* m.van.der.kooij@cir.nl
* asdevries@wxs.nl
* f.wijnans@kpn.com

Esperanto en Kubo

diversaj provincoj.

La bojkoto

La ekonomio de Kubo ĉefe konsistas el turismo, nikelo, bioteknologio, tabako, rumo kaj programado. La tradicia sukerindustrio multe malpligraviĝis. Usono bojkotas jam de multaj jaroj la reĝimon de Fidel Castro. Ĉar nikelon oni bezonas por fari bonkvalitan ŝtalon, ekestis trukoj. Eŭropaj havenoj ludas rolon en tio. Kubo eksportas as nikelon kaj sukero eksterlanden, oni poste metas la varojn en alian ŭjon kaj, hop, Usono ne plu kontraŭas uzi "Kubodevenan materialon" ...

La bojkoto sub Bush eĉ pliseveriĝis. Malmulton oni aŭdas pri tio en Eŭropo. Tamen povas esti ankaŭ ĝena por ni. Volontuloj en Usono kontrolas en la flughavenoj ĉu vi antaŭe estis en Kubo kaj ĉu vi favoras la reĝimon en tiu lando. Se ili suspektas vin je tio, vi ne rajtas eniiri Usonon!

En Kubo mem, multaj inĝenieroj, instruistoj, ktp eklaboris en la turisma sektoro. Precipe dank' al la trinkmono de turistoj eblas gajni multe da mono. Oni plialtigis la minimumajn salajrojn en Kubo, esperante ke homoj tiel denove laboru pri sia propra fako.

Venezuelo, la riĉa, bonfara lando de la regiono

Venezuelo iĝos krom riĉa lando

(dank' al subteraj rirĉaĵoj) ankaŭ lando kun maldekstra reĝimo. La lando multe kunlaboras kun Kubo.

Ekestis ekzemple programo por kuraci homojn je la okuloj. Venezuelo pagas la medikamentojn, dum Kubo provizas kuracistojn, flegistojn kaj infrastrukturon.

Estas multaj blinduloj en sudameriko. Eblas ofte ilin kuraci, tiel baptiĝis la plano "Operacio Miraklo". Imagu, pli ol 50.000 homoj estos tiel kuracataj.

Perspektivoj

Dank' al la revolucio en Kubo, plej multaj homoj tie estas tre bone edukitaj. Multaj junuloj tamen elmigris la landon, ĉar bone edukita persono povas gajni multe pli da mono en eksterlando.

En Kubo la edukado, ek de la infanĝardeno ĝis la universitataj eĉ postuniversitataj studoj, estas tute senpagaj, same kiel la bonega sansistemo. La kubano nenion pagas por kiuj ajn medicina interveno eĉ ne por la medikamentoj. Bedaŭrinde pro la usona blokado, multaj medikamentoj mankas. Jam multaj homoj pereis ĉar la kurasistoj scias kion la paciento bezonas, sed maleblas akiri la medikamenton.

Perspektivoj montriĝas tamen

Esperanto en Kubo

bone, precipe kompare al aliaj suamerikaj landoj. En Brazilo, ekzemple, mortas infanoj surstrate kaj riĉuloj devas protekti sian hejmon kontraŭ ŝtelistoj. En Kubo estas tute malsama situacio. Homoj, laŭ s-ino Guttierrez, efektive plendas ke mankas deca manĝo. Tamen, tiam plej ofte temas pri manko de viando. Ekde la 70-aj kaj 80-aj jaroj la ŝtato disdonis kuponojn por aĉeti nutraĵojn kaj viandon. Precipe al maljunuloj ŝajnas manĝo senvianda esti nekompleta.

En Kubo oni uzas plurajn monvalorojn : La loka peso kaj la CUC – « cubana convertibla peso ». Tiu mono nur havas valoron en Kubo 1 CUC = +- 25 pesoj. Por aĉeti tiun monon

prefere uzi eŭrojn, la USDolaro perdis en Kubo grandan parton de sia valoro.

Se vi intensas viziti Kubon, faru tion pere de KEA-Tur (Kuba Esperanto Asocio Turismo). Pere de tiu organizo vi povas rondvojaĝi helpe de KEA kaj la ceteraj Esperantistoj diversloke en Kubo. Se vi deziras plajn informojn kontaktu Eddy Raats (eddyesperanto@telenet.be). Li estas honora membro de KEA-Tur.

*Verkis: Yves Nevelsteen
Konsilis / provlegis: Eddy Raats*

Een vertaling van deze tekst vind je op de website van FLEJA bij "Ons tijdschrift JEN".

Voorjaarsbijeenkomst Nederlandse E-jongeren

Kom ook dit jaar naar de Voorjaarsbijeenkomst van de Nederlandse Esperanto-Jongeren! Van 25 - 28 mei ben je van harte welkom in het natuurvriendenhuis De Hoogkamer in Vlaardingen (nabij Rotterdam).

Nieuwelingen kunnen deelnemen aan de beginnerscursus en verder staan er onder andere excursies, lezingen en creatieve workshops op het programma.

Anders dan andere jaren is er dit keer ook de mogelijkheid om te kamperen. Als je daarvoor kiest, betaal je aanzienlijk minder dan wanneer je in een bed slaapt.

Voor meer info en opgave kan je terecht op www.esperanto-jongeren.nl/pr2006

Daar vind je ook een poster die je kan downloaden en ophangen op bv. je school of faculteit.

Informas: Finjo van der Veen

Paasbijeenkomst PSI in Duitsland

De Printempa Semajno Internacia (Internationale Lenteweek) is traditioneel een ideale bijeenkomst voor families en kleine kinderen. Dit jaar had men de doelgroep wat verruimd en werd de mogelijkheid geboden om officiële ILEI-examens te doen tijdens deze week. Er waren ook cursussen voor beginners en een Mazi-cursus voor de allerkleinsten.

Redelijk wat FLEJA-leden waren naar het midden van Duitsland gereist om PSI mee te beleven. Twee van hen, Ben Indestege en Carsten Mischke, hebben het diploma van Esperantoleraar behaald.

Ikzelf heb tijdens PSI voordrachten gehouden over Openoffice.org (zie vorige JEN) en praktijksessies over Wikipedia in het Esperanto; Vikipedio. Er bestaan plannen voor een handboek over het hoe en waarom van de Esperantoversie van deze vrije encyclopedie. Te vaak wordt het potentieel van Wikipedia voor de Esperantobeweging onderschat. Meer hierover in het najaarsnummer van de JEN.

Meer informatie en foto's van de PSI van dit jaar en van voorbije jaren vind je op www.esperanto.de/psi.



Vojindikiloj al Esperantocentro en Herzberg

Jen resumaj informoj pri niaj varbagadoj en Herzberg kaj ĉirkaŭaĵo dum la lastaj monatoj:

Konstante okazas dialogo kun la urbdomaj dungitoj kaj kunordigante nian agadon kun la urbaj instancoj (urbestro, funkciuloj), ni sukcesis vaste varbi:

- 1) ni fiksis pli ol 100 varbafiŝojn dise en la urbo,
- 2) pli ol 1.500 flugfoliojn pri lingvo Esperanto kaj nian jarprogramon ni disdonis en dompoŝtkestojn,
- 3) ĉiuj aktivaj asocioj en Herzberg (kaj en siaj vilaĝoj: Pöhlde, Scharzfeld, Lonau kaj Sieber) kaj la surlokaj hoteloj, pensionoj ricevis informleteron kun lernolibreto de s-ro Schiffer,
- 4) ni informis en la lernejoj, ekz. en la regiona gimnazio ĉeestis ĉ. 80 geinstruistoj kaj reprezentantoj de la gepatroj, ktp.
- 5) regule aperas diversspecaj gazetartikoloj (ofte kun fotoj) en la regiona gazeto (en la unuaj dek semajnoj de 2006 jam 12 artikoloj),
- 6) unufoje monate ni invitas la nesesperantistan publikon al la germanlingvaj prelegoj de la Interkulturaj Vesperoj. Pri tio informoj troveblas ankaŭ inter la kulturprogramoj de la urba retpaĝaro,
- 7) la pilotprojekto (uzi Esperanton kiel pontlingvon por la civitanoj kaj asocioj) inter la ĝemelurboj Herzberg kaj Gora estas en bona evoluo. Ni havas abundan tut-

jaran programon, ekz. inter la 11a - 13a de aprilo 2006 venis delegacio kun 5 Esperanto-geinstruantoj el Gora.

Vojindikiloj

La urbo transdonis al ni kaj ni fiksis en Herzberg ok vojmontrilojn kun la teksto "Esperanto-Centro", de la stacidomo tra la urbocentro ĝis Grubenhagen strato! Ni dankas ankaŭ al GEA pro la ĉi-rilata financa subteno.



Interkultura Centro Herzberg
D-37412 Herzberg/Harz
Grubenhagenstr. 6,
Tel: +49/(0)5521-5983

Vizitu: <http://www.ic-herzberg.de>

FLEJA steunt haar leden / FLEJA subtenas membrojn

Het bestuur van de Vlaamse Esperantojongeren wil haar jonge leden stimuleren om deel te nemen aan internationale bijeenkomsten.

Volgens ons is dat de beste manier om kennis te maken met de Esperantocultuur: je kan er vrienden maken van over het hele wereld, toneel en concerten bijwonen, boeken kopen,... kortom Esperanto in de praktijk gebruiken; ervaren dat een neutrale internationale taal werkt.

We zijn bezig om een systeem van subsidies uit te werken. FLEJA-leden krijgen al korting voor de najaarsbijeenkomst PSKK en voor de maaltijden tijdens de tweemaandelijks activiteiten. We

willen dit systeem verder uitbreiden.

Aan leden die voor het eerst naar de voorjaarsbijeenkomst van de Nederlandse Esperantojongeren gaan (22 tot 28 mei), betalen we de helft van de kosten voor inschrijving terug. Zij die voor het eerst naar de opendeurdag in Rotterdam gaan, krijgen van ons de helft terugbetaald van de (bewezen) vervoerskosten.

Contacteer Yves Nevelsteen (yves.nevelsteen@telenet.be) of Yannick Vercammen (yannickvercammen@telenet.be) als je interesse hebt.

Informas: FLEJA

50% PR, 50% vojaĝkostoj al malferma tago

De la 25an ĝis 28an de majo okazos Printempa Renkontiĝo en Vlaardingen (<http://www.esperanto-jongeren.nl/pr2006>). FLEJA subvencias siajn membrojn iri tien: FLEJA repagos 50% de la partoprenkostoj se vi iras unufoje kaj estas membro de FLEJA.

Sabaton la 13an de majo okazos malferma tago de UEA. FLEJA subvencias siajn membrojn iri tien: FLEJA repagos 50% de la pruvitaj vojaĝkostoj se vi iras unufoje kaj estas membro de FLEJA.

Por koni pli da detaloj pri la subvencioj, kontaktu Yves Nevelsteen (yves.nevelsteen@telenet.be) aŭ Yannick Vercammen (yannickvercammen@telenet.be).

Informas: FLEJA

Tweetalige kinderen denken sneller na

Tweetalige kinderen hebben minder hersenactiviteit nodig om dezelfde taak uit te voeren dan hun eentalige leeftijdsgenootjes. Dat blijkt uit een doctoraats-onderzoek dat Katrien Mondt heeft uitgevoerd aan de Vrije Universiteit Brussel (VUB).

In het onderzoek liet Mondt 26 twee- en eentalige kinderen tussen 7,5 en 11 jaar een aantal aandachts-, taal- en rekentaken uitvoeren. De kinderen moesten onder meer woorden herkennen, selecteren en sorteren. Tweetalige kinderen voerden alle taken uit in het Nederlands en het Frans. Terwijl ze de opdrachten uitvoerden, werd hun hersenactiviteit gemeten met een hersenscan.

Opvallend was dat meertalige kinderen bij bepaalde taken sneller werkten, terwijl er minder intense hersenactiviteit geregistreerd werd dan bij hun eentalige leeftijdsgenoten. De onderzoekster ontdekte bovendien dat kinderen die al op vroege leeftijd tweetalig werden, omdat ze van thuis uit beide talen meekregen, nog beter presteerden dan de zogenaamde „schooltweetaligen“.

Taaltaken

Enkel bij de taaltaak hadden meertalige kinderen problemen, wanneer ze de taal moesten

gebruiken die pas later was aangeleerd of die minder vaak gebruikt werd. Katrien Mondt pleit met haar onderzoek voor meertalig onderwijs, en dan liefst nog op een zo jong mogelijke leeftijd. „Want in het kleuter-onderwijs draait alles nog veel meer om communicatie en inhoud dan om taalfouten en gram-matica. Bovendien is het al langer geweten dat jonge kinderen veel vatbaarder zijn voor het aanleren van een tweede taal“, luidt het.

Volgens de onderzoekster heeft meertalig onderwijs echter alleen effect als beide talen voldoende aan bod komen in het onderwijs en als rekening gehouden wordt met onder meer de moedertaal van de leerlingen. „Als het grootste deel van de leerlingen Frans spreekt is het niet aangewezen om ook nog eens het grootste deel van de lessen in het Frans te geven.“

Meertalig onderwijs

De resultaten van het onderzoek zijn volgens de VUB erg belangrijk voor bepaalde schoolsituaties. „Het toont ook aan dat het voor meertalige kinderen belangrijk is om de beide talen goed te onderhouden. Deze studie bewijst nog maar eens dat er muziek zit in het idee van meertalig onderwijs, liefst op jonge leeftijd“, aldus nog de VUB.

Bron: Belga

Open dag UEA

Op 13 mei 2006 zal het tijdens de Open dag in de verschillende kamers van het "Centra Oficejo de UEA" in Rotterdam weer gezellig druk zijn.

Als hoofdgast is Stefan Maul uitgenodigd, een bekend journalist en redacteur van het Esperanto tijdschrift MONATO. Hij zal hierbij zijn zojuist verschenen boek "El verva vivo ĵurnalista" presenteren, waarin hij onder andere probeert duidelijk te maken waarom hij een overtuigd aanhanger van het gedachtengoed van L.L. Zamenhof is en blijft.

Op deze 24e Open Dag zal professor Ruĝnazul' als debutant een ongebruikelijke lezing houden..... Voorts zal de premiere plaatsvinden van de door Petro Balaz gemaakte film die tijdens de in november gehouden Open Dag is opgenomen.

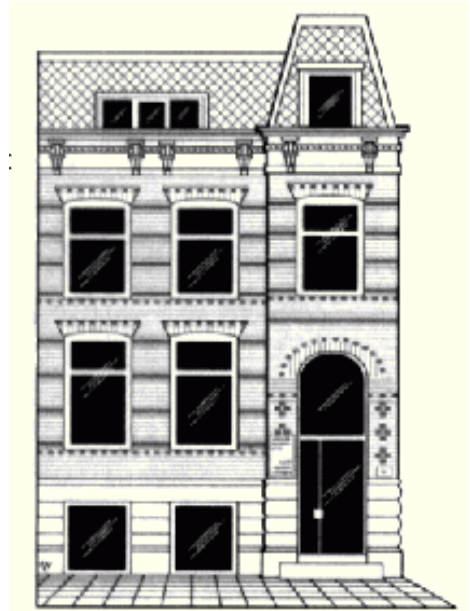
Naast de Open Dag wordt in deze film ook het leven in het Centra Oficejo belicht. Een andere film laat een registratie zien van de kwis met Esperantoweetjes zoals die tijdens de Rotterdamse museumnacht is gehouden.

Universala Esperanto-Asocio

Centra Oficejo
Nieuwe Binnenweg 176
NL-3015 BJ Rotterdam (Nederland)

telefono +31 10 436 1044 / faksilo +31 10 436 1751

Zoals gebruikelijk hebben bezoekers de mogelijkheid om te winkelen in de boekhandel, waar



o.a. boeken, cd's, woordenboeken, leermateriaal en stickers te koop zijn, met speciale korting. In een gratis loterij zijn leuke Esperanto-prijsjes te winnen. Koffie en thee wordt de hele dag geserveerd, gratis.

Bron: Esperanto Nederland

Vintra turneo de Mikaelo Bronŝtejn

Mikaelo BRONŜTEJN, verkisto, tradukisto, poeto, bardo el Rusio, turneis ĉi-vintre en Germanio (plus Antverpeno, Belgio). Li koncertis kaj prelegis en Antverpeno, Duisburg, Munkeno, Nurenbergo, Berlino, kaj Dresden. Li parolis pri diversaj aferoj, iel-tiel ligante ĉion kun esperanto, sume al pli ol 350 personoj, inter kiuj nur kvarono estas esperantistoj.

KDoj kun la kantoj de BRONŜTEJN kaj la tekstoj de Bronŝtejn abundas ĉe Vinilkosmo.

Mikaelo Bronŝtejn en Vikipedio:

http://eo.wikipedia.org/wiki/Mikaelo_BRON%C5%9C%EJN

Fonto: Informletero de Vinilkosmo

La Tria Elsendo de Varsovia Vento

Aperis en la reto la tria elsendo de Varsovia Vento. Ĉi-foje dum 26 minutoj vi povas aŭdi iom frenezan sonraporton de la Internacia Junulara Festivalo, kiu okazis laste en Italio.

Interesajn fragmentojn vi aŭdos de intervuiroj kun Renato Corsetti kaj Daniela Tagliafico, multajn salutojn, novaĵojn de du junularaj organizoj PEJ kaj IEJ, bonan e-muzikon kaj aliajn sendube gajaj programerojn.

La Elsendon serĉu ĉe: **www.viavento.org**. Korajn salutojn al vi ĉiuj de varma blovo el Varsovio!!!

Informas: Varsovia Vento

FLEJA havas du oficialajn Esperanto-instruistojn!

Dum PSKK (22a ĝis 24a de sept) okazos kursoj.

Tiun por komencantoj gvidos Ben Indestege.

Tiun por progresintoj (paroliga rondo) gvidos Carsten Mischke.

Ambaŭ FLEJA-membroj dum la PSI en Germanio akiris oficialan ILEI-diplomon de e-instruisto. Gratulojn!

Preĉu belan pokalon kaj verŝu du fingrojn da cigana muziko, unu da jida, unu viglan gluton da roko, kaj dronigu la tuton en abunda bano de ritmoj kaj sonoj el slavaj landoj, sed precipe lasu jOmOn aldoni Esperanton kaj servi al vi tiun mirigan koktelon kiu transportos vin en mondon tiom familieran kiom konfuzigan ekde la unua gluto!

Tiu ĉi nova KD, konsumenda sen modero, estas fakte kvazaŭ duobla albumo de pli ol unu horo, kiu kunigas jOmOn, liajn fidelajn kompanojn Liberecanoj, kaj la ensemblon de tradiciaslava muziko Solniŝka. La ekzerco povus ŝajni hazardeca por tiuj kiuj konas la viglan kaj bazecan rokon "JoMo kaj Liberecanoj" (vkkd18), kaj neniu alia certe majstrus ĝin per tiom da brilo.

La rezulto estas unika sperto kiu

preskaŭ pensigus al ni ke roko venas de Rusio aŭ Ukrainio, kaj sen vere aŭdaci tion diri, rakontas tamen ĝian historion, neniigante samtempe kelkajn malnovajn limojn kiuj rezistas nur pro kutimo.

Se vi ne timas perdi viajn gvidomarkojn, do, tiam tiu ĉi albumo estas por vi!

Por vidi kaj aŭskulti la videofilmeton registritan en nia studio Vinilkosmo/La Trappe, aliĝu EUROKKA-n alklakante ĉe:

<http://artista.ikso.net/eurokka/membro/login.php>

Por aŭskulti fragmenton aŭ rekte mendi :

<http://www.vinilkosmo.com/?disc=vkkd82&lng=e>



Kantante ami la senvertebrajn marulojn

Flava trua heroo "SpongeBob" estas pli ol komerca infanloganto! En "SpongeBob Squarepants" (SpongoBobo Kvadratpantolona) oceanografo Stephen Hillenburg esprimas sian amon al la senvertebraj enloĝantoj de la malprofunda tajda akvo. Kiel mallerta malheroo liberigas plenkreskajn spektantojn de la devigo daŭre havi propran opinion kaj esti konsekvencaj pri vortoj kaj agoj.

Estas hejmoj kie la televidilo estingiĝas kiam laŭte reeĥas la he-nanta rido de malbela flava bubo tra la ĉambro. SpongoBobo Kvadratpantolona! - multaj gepatroj provas protekti siajn idojn kontraŭ ĝi. Tia moviĝema brua rapide farita desegnofilmo plenplena de komerco - malŝaltu la televidilon!

Tiuj gepatroj malamuziĝas, ĉar ĉie kie oni rigardas, emerĝas la kvadrata bubo kun stilzaj* kruroj. SpongoBoba makaronio en la superbazaro. SpongoBoba dentpasto ĉe la drogejo. Henado de SpongoBobo kiel telefonmelodio en la trajno. Eĉ en la Jeugd-jounaal" (junularnovaĵoj, trad.) pasintan semajnon viro en SpongoBobaj vestoj svingadis al la infanoj. Ĉu ni ĉiuj venos kinejen, ĉar aperis la unua SpongoBobo-filmo.

Tiu kiu ne lasas sin fortimigi de la reklamado kineje povas konatiĝi

kun speciala fenomeno. "SpongeBob Squarpants" nome estas multe pli ol komerca infanloganto. La desegnofilmo, kiun la bildstria kanalo Nickelodeon elsendas kvar fojojn tage (nuntempe multe malpli, trad.), estas infana fantazio pri submara socio, sed ankuax plenkreskula satiro pri la homa ekzistado.

Estas interese scii ke la kreinto de "SpongeBob Squarepants" ne estas iu ajn usona desegnisto. Stephen Hillenburg estas finstudinta oceanologo. Viro kiu pasigis sian junecon ne nur desegnante, sed ankaŭ spirtubumante* ĉe la kalifornia marbordo.

En "SpongeBob Squarepants" Hillenburg konfesias sian amon al la senvertebraj loĝantoj de la malprofunda tajdakvo. Al kraboj kaj mituloj*, asterioj* kaj spongoj. "Ĉar ili havas nenion karesindan", estas la iom mirinda ekspliko, kiun li mem donas por tio. Ĉar ili havas strangajn formojn kaj ĉiaj estaĵoj kreskas sur ili. La helkoloraj, fremdaj estuloj en "SpongeBob Squarepants" estas desegnofilmaj versioj de vere ekzistantaj submaraj bestetoj.

La rozkolora amiko de SpongoBobo, Petriko, havas pintorman kapon, ĉar li ja estas asterio. Ilia malbonhumora najbaro Okto havas, same kiel la polpo kiun li devas figuri, egan pendnazon kaj

eĉ Sinjoron Planktonon, la formikmalgrandan malbonulon kiu ludas grandan rolon en la unua SpongoBobofilmo, oni povas determini kiel ian planktonon kun efektive unu okulo kaj kun anteno surkape -- la "copepod", kiel Hillenburg volonte instruas al intervjuantoj.

La fakto ke Hillenburg bazas la ĉefrolulon de sia subakva mondo sur ne sovaĝe ekzistanta kvadrata kuireja aŭ baneja spongo, pruvas ke la eduka valoro de liaj elpensajĵoj ne estas decidiga. La subakva urbo Bikini Bazo - en la originalo estas la iom pli bela "Bikini Bottom", kio ankaŭ signifas "fundo" - estas la adicio de sovaĝa naturo kaj homa civilizo.

La fiŝaj loĝantoj ĉirkaŭveturas en boatetoj sur radoj, por kiuj ili bezonas navigpermesilon. Sed la ordo en la urbo povas ĉiumomente esti disturbata de malsataj marmonstroj, same kiel marfunde reale ankaŭ povas okazi. Asterio Petriko loĝas laŭnature sub ŝtono, sub kiu li gluas sin mem, kiam li estas dormonta.

SpongoBobo Kvadratpantolona loĝas en hejmece aranĝita ananaso, kun miaŭanta heliko kiel hejmbesto. Ĉiun matenon li lasas sin forblovi el la lito de sia supermezura ŝiphupa vekilo, por resaltadante renkonti la vivon kun tro-aktiva gajeco. Li estas svin-

gata tien kaj reen inter la deziro lasi sin iom drivigi tra la tago kaj amuziĝi - la vivstilo de lia ne tre inteligenta amiko Petriko - kaj sia deziro esti bona kaj respondeca civitano.

SpongoBobo povas infane esti distrata* de strangaj ekideoj kaj ludaj delogoj*. Sed li povas ankaŭ vekiĝi kun la ege respondeca intenco ke la hejmheliko Gerto hodiaŭ nepre enbaniĝu. SpongoBobo laboras en la kuirejo de krabburegerejo, kvazaŭ submara McDonaldso kun krabo kiel estro kiu enamiĝis al mono.

Tamen, la burĝeco de SpongoBobo ne kongruas kun ĉi tiu usona kapitalismo. La flava infanvireto neniel zorgas pri mono. En kelkaj serioj* li eĉ págas sian ĉefon nur por povi labori. SpongoBobo staras antaŭ sia grasa fritplato kiel nobla kavaliro en la ordeno de krabburgerfritistoj. Kovras la kukumetajn partetojn sur la burgero per plumono* el fromaĝo, donas al ili noktokison kaj kantas por ili dormkanteton.

-- daŭrigota --

*El 'Vrij Nederland' de 12-feb-2005.
Verkis: Marijn van der Jagt
Tradukis: Ralph Schmeits
Specialan dankon al Rob Moerbeek*

*Vidu bildon je Vikipedio:
eo.wikipedia.org/wiki/Spongabobo*